

Inserta con toda extension las sesiones de Cortes, los documentos oficiales y las resoluciones de los acontecimientos importantes de España y del extranjero. Examina y juzga con imparcialidad e independencia todos los sucesos políticos y cuestiones administrativas y de intereses materiales. Publica un folletín instructivo ó recreativo, y artículos y revistas de ciencias, literatura y artes.

# Gaceta Universal

DIARIO DE LA TARDE

En Madrid: un mes, una peseta.  
En provincias: tres meses, 3 pesetas; seis meses, 5; un año, 10.  
Fuera de España: tres meses, 12 ptas.; un año, 40.  
Venta: una mano de 25 ejemplares, 3 reales.  
Anuncios y comunicados, precios convencionales.  
Se admiten anuncios y suscripciones en la Administracion de este periódico, calle de la Reina, núm. 15, principal.

AÑO CUARTO.—NUMERO 1.085

Madrid, martes 30 de Agosto de 1881.

OFICINAS, REINA, 15, PRINCIPAL

## Bernardo de Palissy.

I.

Bernardo de Palissy es uno de esos seres cuya vida se saca á colación siempre que se quiere encarecer lo que pueden la constancia y la fuerza de voluntad y la gran parte que ambas cualidades tienen en las obras de los hombres. Lamartine le ha hecho objeto de una de sus más bellas monografías; D'Aubigné, que le conoció personalmente, ha contado con grandes detalles la historia de sus trabajos. Los sabios admiran su precioso conocimiento y la revolución que causó en la cerámica; los psicólogos le presentan como ejemplo vivo en qué apoyar sus teorías, pues si en el ser humano, dicen, no hubiera más que materia, ¿de dónde sacó Bernardo de Palissy esta perseverancia que fué en él su mayor fuerza, que reveló desde sus primeros años y le acompañó hasta el fin de su vida?

Nació Palissy en el año 1500, según unos, y en el 1510 según otros. En este dato andan divididas las opiniones; en lo que marchan iguales es en afirmar que procedía de una familia modesta, escasa de recursos y que no pudo darle una educación muy completa. Obligado por las necesidades de la vida á trabajar para comer, aprendió el oficio de pintor en vidrio, primero, y el de agrimensor después, en vista de que aquél no le producía lo bastante. Conocedor ya de su arte, hizo un viaje por Francia y Alemania, como lo hacían los obreros de su tiempo para perfeccionarse, y durante este viaje—según alguno de sus biógrafos—llegó á sus manos una porcelana de Lucca della Robia y se le ocurrió, por primera vez, la idea de imitarla. Pero comprendiendo que para esto necesitaba dinero, y desesperando de tenerlo por entonces, dejó para más adelante poner su obra en proyecto. Los documentos no abundan en esta parte de su vida, y sólo se sabe de ella lo que él mismo ha dicho en sus *Memorias*.

A los veintiocho años aparece establecido en Saintes, casado y con muchos hijos, á cuyo sustento atiende penosamente con lo que le produce su doble oficio de pintor en vidrios y agrimensor. Pasa muchos trabajos, y aunque la idea de hacer porcelana está siempre en su mente, la escasez de recursos con que cuenta le impide pasar á realizarla.

Un hecho, insignificante en la apariencia, viene á darle los medios que le faltan. Ordenase un nuevo impuesto, y el condestable de Montmorency, encargado de cobrarlo en aquella region, queriendo establecerle sobre una base fija y verdadera, haciéndole equitativo, manda medir todas las tierras que el impuesto viene á gravar. Aumenta con esto el trabajo del oscuro agrimensor, y apenas se va con algunos fondos ahorrados á fuerza de economía, dispone lo que cree necesario para hallar el secreto que persigue.

Y aquí empieza la fase más interesante de la vida de Palissy. Ignorante de las materias que entran en la composición del esmalte, obra solo por conjeturas, en un principio, reuniendo los materiales que le parecían y en cantidades que por sí mismo calculaba, y llevando con ellos á un horno que se había hecho construir dentro de su misma casa, el poco dinero que de su sueldo podía disponer. Todos estos primeros trabajos fueron nulos, y meses y aún años invirtió en ellos con una constancia á prueba de descalabros, sintiendo siempre sobre su frente sudorosa el hábito de la esperanza que le impulsaba á perseverar en su tarea. Y perseveró, en efecto, ¡pero á costa de cuántos sacrificios! Sus vecinos se mofaban de él, señalándole con el dedo cuando pasaba por la calle, dominado constantemente por su idea; su mujer, llorando, le acusaba de agotar los escasos recursos de la casa, y de echar á aquel horno maldito, no troncos de árbol y vasijas rotas, sino pedazos del pan de sus hijos. Mientras él, absorto en sus experimentos, no veía nada, á nada atendía, la miseria asomaba su repugnante faz en aquel hogar desolado.

Pero esta oposición que hubiera hecho retroceder á otro más débil que él, centuplicaba sus fuerzas y era como un estímulo para el pobre obrero que quería demos-

trar á sus vecinos, á su mujer, que no era un visionario corriendo tras un fantasma imposible. Y sordo á los insultos y á las quejas seguía adelante luchando sin tregua, sin descanso y gastando en la lucha que diariamente sostenía los últimos restos de sus pequeñas economías primero, de su crédito después.

II.

Llegó por fin un momento terrible; el momento de la crisis suprema. En largos años de experimentos que unos tras otros habían tenido mal éxito, Palissy lo había acabado todo. No tenía ya quien le fiase un solo escudo para comprar cacharros ni leña, y un día, uno de esos días en que se reconcentra toda una vida, encerróse en un nuevo horno que se había hecho construir para tentar por última vez la fortuna.

Por última vez... ¡Qué tristemente debían pronunciar estas palabras sus labios secos, agitados por la fiebre! Pero la lucha no era ya posible. Allí, á sus pies, un montón de vasijas y una gran provision de leña esperaban el último experimento. Pálido, sin fuerzas, lo dispuso todo en el horno, prendió fuego y empezó nuevamente á trabajar. ¿Sería también inútil esta postrera tentativa?

No podía creerlo, pero temblaba, sin embargo. El mismo ha descrito en sus *Memorias* este momento espantoso. Pasó el día, llegó la noche, y el horno, indiferente á la impaciencia de su dueño, consumía la provision de leña poco á poco, sin que el esmalte apareciese. Uno tras otro, seis días y seis noches transcurrieron sin que ni un momento se separase Palissy de su horno querido; todas las mañanas entraba su mujer, y dejando el escaso desayuno sobre un banco se retiraba con los ojos encendidos sin decir una palabra al obrero que tampoco se apercebía de su presencia. Debilitado por la falta de alimento y por el insomnio, á punto de rendirse ya sus fuerzas en aquella última prueba que era á la vez la última esperanza, el pobre obrero veía que la leña se acababa... El horno iba á apagarse y no sabía ya cómo conservar su calor, aquel calor que era para él más que la vida. No tenía dinero ni crédito... Miró á su alrededor y se fijó en la empalizada de su huerto... un momento después las tablas secas de la empalizada ardían en el horno. Pero esto no era bastante. Más pedía el monstruo insaciable, y Palissy no tenía ya nada... sí, algo tenía, sus muebles, y con el hacha misma con que había arrancado la empalizada, los destruyó arrojando al horno sus pedazos. La temperatura subía, pero aún no era suficiente.

El pobre obrero, en un estado próximo á la locura, creyó percibir en el fondo del horno algo de lo que buscaba. Pero el fuego se apagaba, y era preciso avivarlo de nuevo. Otra vez sonó el hacha, y esta vez hizo astillas las tablas del entarimado. Su mujer y sus hijos salieron despavoridos de la casa dando voces y diciendo á todo el mundo que Bernardo se había vuelto loco. El, en tanto, después de destruir el entarimado y echarlo al fuego arrojó el hacha lejos de sí y se postó de rodillas, sin apartar la vista del horno... Durante algun tiempo brilló la llama poderosa, luego, lamiendo las paredes, amenguó y se apagó por fin desvaneciéndose en densas nubes de humo. Pero en sus últimos latidos el fuego había pronunciado la palabra querida, y allí, sobre las cenizas, los groseros cacharros de greda negruzca, transformados en hermosa porcelana blanca, parecían llamar á sí la mirada del inventor, que á su vista ocultó el rostro entre las manos y rodó desvanecido por el suelo. Tras diez y seis años de luchar en la sombra el cielo se había abierto dejándole ver, allá en las nubes, el rostro venerable de su Dios.

III.

Pronto llamaron la atención del condestable de Montmorency las bellas porcelanas que Bernardo fabricaba, y le hizo partir para la corte, donde fué bien acogido por los reyes, que se declararon sus protectores, dándole habitación en las Tullerías.

Pero el hombre que, según la bella expresión de Lamartine, había vencido á Dios con su fé y al arte con su constancia,

iba á tener que luchar ahora con el fanatismo y á ser vencido por él. Palissy era hugonote, y fué preciso todo el prestigio del favor real para poder salvarle de la hoguera. Un día, sin embargo, sufrió una delación en virtud de la cual fué preso, y conducido á Burdeos, donde, sin la intervención del condestable, hubiera sido quemado vivo.

Vuelto á Paris donde le llamaban los muchos encargos que por la corte se le hacían, vivió algunos años más, tranquilo y sin que la intolerancia se atreviese á meterse con él; pero en 1584 sufrió una nueva delación y fué por ella encarcelado en La Bastilla.

Allí fué á verle el pobre rey Enrique III que le quería mucho, pero que demasiado débil para imponerse á los intransigentes, no se atrevió á ponerle en libertad, sino á precio de una abjuración de sus creencias, que el noble artista rechazó indignado.

—Hace cuarenta años—le dijo el monarca—que trabajas para mi madre y para toda mi familia; me intereso por vos, pero los Guisays y el pueblo pesan sobre mí, y á pesar mio me veo obligado á no hacer nada en vuestro provecho sino con esa condicion.

—Señor—le respondió Palissy—no digáis nunca que os veis obligado á nada; esa palabra es indigna de un rey. Hace un instante me afirmabais que me tenéis lástima... Lástima y grande os tengo yo al veros tan débil.

A pesar de esto, la proteccion del rey evitó que Palissy fuese á la hoguera, pero no le libró de La Bastilla, donde cinco años después murió al cumplir los ochenta de su edad.

Tal fué la vida de este hombre admirable que, según uno de sus biógrafos, supo dar su juventud á su oficio, su hacienda á su arte y su ancianidad á su Dios. Tras lo que había sufrido en su vida sólo le faltaba la aureola del martirio, y el fanatismo religioso tejió las últimas hojas de la corona que la admiración de los siglos depositó sobre su tumba.

HOR.

## Los mendigos en Paris.

Los mendigos de la vía pública se dividen en varias categorías. Hay desde luego los paralíticos, los mutilados, los ciegos, que en su mayor parte están autorizados por la prefectura de policía. Algunos, aprovechando la indulgencia de la administración, vienen hasta dentro de Paris; pero lo general es que se encuentren en los extremos y en los puentes de Grenelle y de Austerlitz.

Esta clase de mendigos tiene sus rasgos originales. Todo el mundo ha podido ver en las calles de Neuilly en una pequeña carreta arrastrada por un asno una mujer nacida sin brazos ni piernas, nada más que el tronco. Y sobre el tronco una cabeza joven todavía, con cara llena de frescura, sonriente siempre, rodeada de una hermosa cabellera negra.

Es la hija de un antiguo trapero del barrio de Javel. Durante muchos años había formado parte de una compañía de saltimbanquis que la enseñaba como un fenómeno, llamándola la *bella mutilada*.

Más tarde quiso trabajar por su cuenta, ganando de 12 á 15 francos por día. Actualmente forma parte del circo Nyers, que ha ocupado durante algunos meses los Almacenes reunidos.

En la plaza de Cliechy y delante de la estación de los omnibus está sentado todo el día un ciego llamado Donadieu. También en Batignolles hemos conocido al fingido ciego Tomassin, que se hacía conducir por una niña de siete á ocho años. Ha jugado esta comedia durante 25 años, alquilando niñas pequeñas á razon de franco y medio por día, y no trabajando nunca más que en los barrios alejados de Batignolles.

El capítulo de las supercherías sería inagotable. Hé aquí los principales tipos de falsos mendigos.

En primer término están los llamados obreros sin trabajo, que van á gastar por la noche en los antros de los afueras el dinero recogido durante el día de las personas caritativas. Operan casi siempre en los barrios aristocráticos, donde la circu-

lación es poco activa, como por ejemplo, en las calles de Marignan y de Varenne, donde se pasean tranquilamente por las aceras esperando los clientes. No piden á todo el mundo, al azar, como hacen los otros. Escogen la víctima, y muy rara vez se equivocan.

Uno de los más hábiles es un tal B., antiguo grumete de un barco, antiguo cómico de la legua, antiguo enganchado en 7.º de coraceros, condenado á tres años de prision por robo con fractura en Barle-Due.

No opera más que en las calles del faubourg Saint Germain, ganando seis francos al día por término medio. De noche toca el cornetín de piston en un baile público de Belleville.

Vienen despues las pretendidas madres de familia llevando niños que no son suyos; el pilluelo, cuyo padre está paralítico y la madre en el hospital; el antiguo harido de Gravelotte, ó de cualquier otro punto, que en ninguno se ha batido, y la pequeña niña de ocho años, pálida, demacrada, á la que sus padres la imponen la obligacion de llevar todas las noches una determinada cantidad. Se emplean finalmente, toda clase de artimañas para excitar la conmiseracion, siendo á veces muy difícil poder discernir la verdadera pobreza de la fingida.

La mendicidad á domicilio es ménos conocida que la otra, más numerosa, y se practica generalmente por los hombres.

No es fácil conocer todas las supercherías, todas las estratagemas que se ponen en juego para engañar á las gentes.

Esta variedad de mendigos se procura cuidadosamente la direccion de las personas caritativas, tan numerosas en Paris, y llevan nota en un registro de las que los han socorrido, con la fecha exacta, á fin de no volver demasiado pronto.

Se cambian entre sí sus notas, y cuando han sido bien acogidos en una casa, mandan á un compañero con la obligacion de repartir la limosna.

Este género de mendicidad es muy pesado y poco productivo. Los que se dedican á él apenas si sacan cuatro francos por día.

Hay otra categoría de mendigos á domicilio, sumamente curiosa, y cuya existencia ni aún sospecha la policía: son los mendigos de frac y guante blanco. No son numerosos. Apenas llegan á dos docenas, en su mayoría extranjeros, alemanes, austriacos, húngaros, polacos é ingleses. Van correctamente vestidos, hablan con perfeccion varias lenguas, y no se dirigen nunca más que á las personas millonarias y á los grandes títulos aristocráticos, tomando diferentes cualidades, según las personas á quienes se dirigen.

Unas veces son pintores, otras periodistas, y sobre todo víctimas de acontecimientos políticos, cuando lo permiten las circunstancias. Toman nombres de personajes conocidos, cuando saben que su peticion va á dar resultado.

Uno de estos industriales se presentó hace algun tiempo en casa de la viuda Fould, calle Bergère, 22, diciéndose hermano de un célebre violinista que había sufrido grandes pérdidas en una excursion artística por España, obteniendo una suma de 2.000 francos.

Estos singulares mendigos no ejercen su profesion más que en ciertas poblaciones de Europa, como Viena, Francfort, Berlin, Amsterdam, Londres y Paris. La capital de Francia tiene la ventaja de no poseerlos más que durante el invierno.

Conocemos, no obstante, un polaco que no visita nunca, y encuentra medio de crearse rentas hasta en la canicula. Verdad es que practica el oficio desde hace quince años.

La existencia de estos mendigos es seguramente uno de los misterios más extraños y ménos conocidos en la vida moderna.

Lo cierto es que la mayor parte de estos caballeros se meten en el bolsillo un minimum de 800 francos por mes, van elegantemente vestidos, gozan de todas las diversiones y placeres, y las personas que no los conocen los tomarian por condes y marqueses.

Tienen tal habilidad para tender sus redes, que aún las personas más conocedoras del mundo y sus engaños difícilmente dejan de caer en ellas.

## Espectáculos

En la corrida de toros que se celebrará en Madrid el domingo próximo, torearán Currito, Cara-ancha y el Gallo, lidiándose toros andaluces, probablemente de Miura. Si Cara-ancha no pudiese trabajar á consecuencia de la herida que recibió en Almagro, toreará Machio ó Felipe García.

Decididamente no tendremos en Madrid durante la temporada cómica que empezará en breve á la señorita Mendoza Tenorio ni al Sr. Vico, quienes están ya contratados para Sevilla.

No es exacto que la Sra. Alverá de Nestosa pertenezca á la compañía que funcionará la temporada próxima en el teatro Martia, como hemos dicho copiándolo de *La Correspondencia*.

La estimable actriz á que nos referimos está contratada por la empresa del teatro de la Comedia, á la cual debe el exacto cumplimiento de sus compromisos, que se halla dispuesta á mantener escrupulosamente.

Hé aquí el programa del concierto que se verificará esta noche en el jardín del Buen Retiro, por la Sociedad Union artística-musical:

PRIMERA PARTE.

Overtura de «La Giralda.» Adam.—«Marcha persa.» Fahrbach.—«Rondes des Elfes» (1.ª vez), Gungl.

SEGUNDA PARTE.

Overtura de «Oberon.» Weber.—Fantasía sobre motivos de «El Profeta.» arreglada por el socio Sr. Pintado (2.ª vez), Meyerbeer.

TERCERA PARTE.

La carrera á caballo de «Las Valkirias» (1), en el drama musical «La Valkiria» primera jornada de la trilogia «El anillo de los Nibelungen» (2.ª audición), Wagner.—«La Romanesca» antigua danza instrumentalizada por Wekerlin.—«Marcha rusa.» Strauss.

El concierto empezará á las ocho y media.

¡Viva el puerto! es un cuadro de costumbres andaluzas, representado anoche por primera vez en el teatro de los Jardines.

Hay en tal cuadro escenas de animacion y gracia, como la de la venta del asno, en la que el Sr. Bosch hace un chalan muy en doctrina y muy bien caracterizado.

El final de la obra, sin embargo, no satisfizo al público como el principio.

Anoche, con éxito lisonjero, se estrenó en el teatro de los Recreos Matritenses un juguete cómico titulado *Un día á perros*.

La deliciosa temperatura que en el referido coliseo se tiene, gracias al toldo que le cubre, hace que la buena sociedad madrileña le haya escogido para su reunion en este tiempo.

## Funciones para hoy

JARDIN DEL BUEN RETIRO.—A las ocho y media.—Concierto bajo la direccion del maestro Sr. Chapi.

LICEO DE CAPELLANES.—A las ocho y media.—La Giralda y el retrato.—Buenas noches Sr. D. Simon.—De asistente á capitán.—Artistas para la Habana.

RECREOS MATRITENSES.—(Fuen-carral, 98).—A las 8.—Un día á perros.—El rizo de doña Marta.—Elegido y elector.—El amante espíritu. Baile en todos los intermedios.

CIRCO DE PRICE.—A las nueve y cuarto.—El robo de la princesa Bul-Bul, segunda parte de la Lámpara maravillosa desempeñada por 250 niños.

## Cultos

SANTO DEL DIA 30.—San Ramon Nonnato.

CULTOS.—Se gana el Jubileo de Cuarenta horas en la iglesia de Nuestra Señora de las Maravillas, donde termina el Triduo de San Ramon Nonnato.

VISITA DE LA CORTE DE MARÍA.—Nuestra Señora del Amor Hermoso en San Ginés.

(1) Especie de Diosas de la mitología alemana. Genios de la muerte encargados de recoger y premiar á los héroes que sucumbían en el combate.



Augurios.

Vemos con sentimiento que los periódicos conservadores continúan dedicándose á la poca agradable tarea de hacer pronósticos absurdos, cuya confirmación esperarán en vano.

Todos los días nos hablan de la ruptura de la fusión, á cuyo hecho van fijando plazos que el tiempo va destruyendo sin que por eso se causen los inventores ni se fatiguen los augures que á tan fantásticos pronósticos se entregan. Uno de los temas que hoy se explota más es el de la presidencia de las futuras Cortes.

Los periódicos conservadores anuncian que no será votado para presidente el Sr. Posada Herrera, y lo hacen con la misma formalidad y aplomo que si tuvieran la evidencia de lo que pronostican.

Nosotros ignoramos lo que en este punto se hará como lo ignora todo el mundo, porque el Gobierno no se ha ocupado aún de semejante cuestión; pero podemos asegurar que si, como es casi seguro, el Gabinete ofrece la presidencia del Congreso al Sr. Posada Herrera, y éste acepta, la mayoría le votará unida y compacta sin disidencias de ninguna clase, de ninguna especie.

Verdad es que en todo lo que se refiere al Sr. Posada Herrera, la prensa conservadora ha sufrido muchos fracasos.

Anunció que no sería diputado por Madrid, y Madrid ha elegido en primer lugar al Sr. Posada Herrera.

Anunció despues que la candidatura del ilustre hombre público peligraba en Llanes, y en Llanes sacó el Sr. Posada Herrera una gran mayoría de votos sobre su contrincante.

Ahora les espera el tercer desaire en la misma cuestión, porque, lo repetimos, si el Sr. Posada Herrera acepta la presidencia del Congreso, tendrá una votación numerosa, mucho más numerosa que la obtenida por el señor conde de Toreno, aunque el señor Cánovas contaba con una mayoría tan grande.

Lo que no comprendemos es el beneficio que pueda venir á las ideas conservadoras con la repetición de estas profecías nunca cumplidas, y con el anuncio constante de divisiones que no estallan jamás y de rupturas que no se verificarán.

Este sistema de oposición, si algo demuestra, es que no se encuentran motivos para atacar al Gobierno por lo que practica, y para mantener vivo el fuego de la oposición, se le censura por lo que pueda ejecutar en lo futuro.

Ahora bien; ¿es serio semejante procedimiento?

En cambio estamos esperando todavía esos artículos de doctrina que algunos de los periódicos conservadores nos anuncian, y que nunca acaban de llegar.

Naturalmente, es más fácil hablar de la ruptura de la fusión todos los días, que de los principios conservadores, aunque tan inverosímiles aquel hecho como la existencia de principios semejantes.

Carta de Portugal.

Sr. Director de la GACETA UNIVERSAL. Lisboa 27 de Agosto de 1881.

Muy señor mío: Una vez más el partido conservador portugués ha dado pruebas de insensatez y falta de patriotismo. Cegado por su soberbia y alucinado por las dulzuras del poder, se cuida sólo del presente, olvida la inmensa responsabilidad que sobre él pesa y camina al suicidio, envolviendo en su desgracia el bienestar público, á merced hoy de sus desaciertos.

Se hicieron las elecciones, ¿y cómo? Desplegando un lujo tal de arbitrariedades y

coacciones que asusta. El gobierno no ha perdonado medio para hacer sentir todo el peso de su influencia, ganada á cambio de concesiones y dádivas en favor de sus apadrinados. Traslaciones, dimisiones, nombramientos, despacho de expedientes, pago de atrasos, etc., etc., han sido las armas de los satélites gubernamentales. Eliminación de electores, suplantación de otros, etcétera, los procedimientos que más se destacan y que han hecho funcionar la máquina electoral.

De esa torpe conducta se siguen, á modo de var, dos males: uno es la corrupción de la conciencia y la relajación de las costumbres cívicas, y otro el descontento de las personas honradas, y como consecuencia natural y precisa el indiferentismo en los unos y la excitación y el coraje en los otros.

Graves eran las circunstancias porque Portugal venia atravesando; pero esa gravedad ha subido de punto al conocerse el resultado electoral, cuyo triunfo moral no puede disputarse á los partidos avanzados. El gobierno conservador á ello ha contribuido y yo estoy seguro de que no ha de tardar en arrepentirse de su obra.

Para que todo aquí resulte anómalo é inoportuno hemos visto al gobierno del señor Sampaio combatir con implacable saña á los candidatos progresistas, olvidando que la ausencia de esa fracción política de las Cámaras puede ser causa de un conflicto serio á las primeras de cambio, sin tener presente que ese partido es el único que puede robustecer las instituciones en el día no muy lejano en que corran peligro, y echando en saco roto la necesidad del turno pacífico que sienten todas las monarquías constitucionales.

Nada de eso ha influido en el ánimo del gabinete Sampaio para detenerlo en su propósito de llevar al Parlamento una mayoría que ha de ahogarlo y que nada representa sino es la voluntad de los caciques conservadores.

Ocupándose de este particular dice muy oportunamente uno de los periódicos más caracterizados del progreso:

«Al paso que en los países más ilustrados los hombres públicos sustentan la necesidad de dar en los Parlamentos legítima y proporcionada representación á las minorías, el gobierno de Portugal lo entiende de otro modo, usa de todos los medios para impedir que sean elegidos sus adversarios más afines, y presenta como su mayor título de gloria el haber reducido la representación de las oposiciones monárquicas al número más diminuto posible.»

Como añade el diario de quien he tomado el anterior párrafo, eso da la medida de la capacidad que puede atribuirse á los hombres que gobiernan.

Lo cierto es, Sr. Director, que paciencia y mucha há menester el partido progresista para resistir la indiscreta persecución de que es objeto. Si los hombres que forman en las filas de ese partido no fueran tan amantes del orden y de las instituciones; si no estuviesen convencidos de que aún les está reservada una misión importantísima que cumplir en favor del uno y de las otras; si no creyesen que la sociedad portuguesa espera de ellos lo que la sociedad española tiene que agradecer á los hombres que hoy la gobiernan, sobrados motivos tuvieran para abandonar á los conservadores en brazos del destino que ellos mismos se han preparado y preparan al país. No sucederá por ahora, porque los progresistas de Portugal son honrados, leales y patriotas.

Coincidiendo con las ideas que ligeramente dejo apuntadas, otro periódico progresista se expresa en los siguientes sentidos términos:

«La gravedad de las circunstancias triunfa, y con ella es posible que triunfe la idea republicana. Los himnos de victoria de los republicanos son aún más ruidosos y quién sabe si más justificados que los cantares de los amigos del gobierno. Si unos y otros están contentos, todo va bien. Reine la paz y concordia entre los príncipes cismáticos. Nosotros somos unos pobres locos expulsados de la iglesia constitucional por decreto de los altos prelados en concilio. Pues sea. Esto es lo que decimos á los adversarios; á los amigos tenemos sólo que recomendarles union, serenidad, disciplina y firmeza.»

Los diputados progresistas que han resultado elegidos, son: D. Pedro Franco, D. Luis Gonzalez de Freitas, D. Francisco de Albuquerque, Sr. Saraiva de Carvalho, D. José Luciano de Castro y don Francisco de Barros; total, 6. Los constituyentes han obtenido 9 y los republicanos 5. Ha habido varios empates, que da-

rán lugar á nuevas elecciones. El resto, hasta 137, son regeneradores, ó sean lo que nosotros los españoles entendemos por conservadores.

Soy de V. atento S. S.

El Corresponsal.

Hechos y dichos

De los ataques que *El Pabellón Nacional* ha dirigido á nuestro estimado amigo el general Martínez Campos, deducen algunos colegas de oposición que en el partido liberal-dinástico existen grandes disidencias.

No hay tales disidencias en lo que á *El Pabellón* se refiere; porque no se trata de nada político: es sencillamente que las puertas de la casa del general Martínez Campos están cerradas á *El Pabellón Nacional* hace tiempo, por causas que nada tienen que ver con la política.

*El Tiempo*, recordando la historia de su partido:

«La nación española, tan defraudada en sus esperanzas, tan burlada con promesas galanas, harta de tantas eras de libertad en que se le ha prometido corona de soberana, y se le ha dado un manto de andrajos, tiene motivos de sobra para desconfiar, repitiendo la conocida frase popular: «Lo mismo son estos que los otros.»

El peor castigo que puede recaer sobre los que en la actualidad gobiernan, es que les comparen con los conservadores.

Jamás se harán acreedores á tan duro castigo: nadie dirá: «Lo mismo son estos que los otros.»

Dice *El Liberal*:

«¿Cómo, pues, ha nacido en la esfera del Gobierno la idea de reformar una ley con la cual pueden ser convertidos los distritos en feudos de los gobernantes?»

El partido liberal-dinástico no tiene otra idea que el bien del país y cree que no necesita de los ardidés de los conservadores para traer mayoría á las Cámaras.

Vea ahí *El Liberal* por qué el Gobierno, que quiere que la legalidad triunfe siempre unida con la justicia, trata de destruir esos feudos de que tanto abusaron los conservadores.

En nuestra segunda edición de ayer negamos que fuesen exactos los rumores que habían circulado, y de los cuales se hizo eco *El Imparcial*, relativos á que las negociaciones que tenemos entabladas con Francia con motivo de los acontecimientos de Saida, se hallasen en mal estado.

Repetimos que no se nos alcanza el fin que se proponen los que, sin fundamento para ello, se empeñan uno y otro día en revestir de cierto carácter de gravedad el estado de nuestros asuntos diplomáticos con el gobierno de la nación vecina, á propósito de los acontecimientos indicados, precisamente cuando todo hace esperar que las negociaciones que se siguen tengan una solución satisfactoria y cual corresponde á la dignidad de ambos países.

Tratando de este asunto, hé aquí cómo se expresa nuestro apreciable colega *La Iberia*:

«En el fondo de las cuestiones suscitadas por los hechos de Saida puede decirse que continúa la conformidad que desde un principio se dejó ver entre los Gobiernos español y frances; quedan por arreglar detalles, más de forma que de fondo, cuestiones de palabras que en la diplomacia tienen, en efecto, alguna importancia, pero nunca tanta como la esencia de los asuntos que se tratan.»

Volviendo, pues, á recomendar á todos la calma; volvemos á reclamar confianza en el Gobierno y paciencia para aguardar los resultados, que seguramente han de ser satisfactorios para España.»

Decimos lo propio.

*El Voto Nacional* publica hoy una proclama del Sr. Figueras dirigida á sus correligionarios de Tarragona y del distrito de San Feliu de Llobregat.

De dicho documento copiamos los siguientes párrafos que trasladamos al Sr. Zorrilla:

«Nuestra derrota ha sido la de los republicanos todos. Por eso, otra causa del fracaso general, es una que se relaciona con toda la democracia. Y no es otra que la emigración de algunos de sus caudillos.»

«La emigración! Cuidemos de dejar escapar una palabra, una sola que pudiera ni remotamente traducirse en censura de los que, lejos de la patria, mantienen enhiesta la bandera de la democracia. Causas de dignidad, como las que justificaron el retraimiento, pueden haber influido en hacerla necesaria. Hablemos sólo del hecho de vivir alejados de los partidos los que más influencia tienen en su dirección.»

Este alejamiento produce de necesidad en el movimiento político una perturbación. El emigrado, preocupado de una sola idea, juzga á su partido por noticias falsas ó interesadas, y le juzga mal. El partido se encuentra sin guía fija, falto del consejo diario y de la continua amonestación. En ausencia de los jefes reconocidos, los aspirantes, intrigando y zahiriendo sin réplica, se hacen un lugar que nunca ocuparán presentes los zaheridos; que poco á poco, y por los caminos oscuros de la envidia, de la seducción y del interés de una hora propicia, ven surgir competencias inesperadas que merman las fuerzas de la democracia; pues los que por tales procedimientos obtienen su elevación, forzadamente han de tender á sofisticar las doctrinas, entronizarse y desviar de la recta conducta el partido que, por su menguado interés, sin conciencia perturbaron.»

En nuestra patria como en Francia y como en todas partes, las emigraciones han sido fatales á los emigrados y sus partidos. Mientras que el emigrado permanece quieto su partido marcha: mientras calla se hace olvidar: mientras se cree el único, la fatal necesidad de los tiempos engendra hombres que le sustituyen sin advertirlo; y hállese al trascurso de los años el emigrado suplantado, olvidado, fuera de su partido, y este deshecho en mil grupitos, si como acontece en la democracia actualmente, no brota, por acaso una personalidad con justicia predominante.»

Dijimos ayer que creíamos completamente inexacta la noticia publicada por algunos periódicos, referente á que el Sr. Alonso Martínez había sido electo diputado en uno de los distritos en que se ha presentado su candidatura, por mayor número de votos que electores tiene el censo.

Y agregamos en justa defensa de nuestro ilustrado amigo, y porque conocemos y apreciamos debidamente la rectitud de su proceder y las nobles cualidades que le adornan, que en el caso de que dicha noticia resultase cierta—que no lo creemos—el señor Alonso Martínez no aceptaría, en nuestro concepto, la representación de ese distrito.

Pero ayer, cuando nos expresábamos de esta manera, no podíamos siquiera imaginar que hubiera un periódico que, copiando el suelto en que esto decíamos, lo encabezara con las siguientes palabras:

«La GACETA UNIVERSAL contra el señor Alonso Martínez.»

El periódico que esto ha hecho es *El Progreso*.

No es la primera ni la segunda vez que el colega democrático tiene estas salidas de tono refiriéndose á nosotros.

Pero como en esta ocasión ha copiado textualmente nuestro suelto, bastará su simple lectura para que los abonados del órgano zorrillista comprendan la ligereza con que éste ha apreciado como una censura contra el digno ministro de Gracia y Justicia, lo que sólo expresa una merecida alabanza.

Leemos en *El Mundo Político*:

«El doctor Tanner, que se hizo célebre por sus largos ayunos en épocas en que el partido fusionista se hallaba en situación análoga, y que se creyó había muerto, vuelve á resucitar cuando el partido fusionista resucitó también del polvo de la nada para ascender á las cumbres del poder. Pero es el caso que el célebre doctor se propone ayunar en esta su segunda apari-

ción un período de tiempo mucho más largo que el pasado.

Hay coincidencias raras. Parece que el partido fusionista se propone lo mismo.»

¡Pero, *Mundo*, si quien se propone lo mismo, aunque á la fuerza, es el partido en que Vd. milita!

La falta de los pasivos, según el leal saber y entender del periódico del señor Romero:

«La falta, dentro del orden moral, está en congregarse para lanzar discursos contra los conservadores; está en formular actas y publicar agresiones injuriosas contra los mismos que tanto bien les hicieron, y está, por último, en ajustar con el poder las condiciones de su apoyo.»

«¿Lo entiende ahora el periódico que nos arguye sobre este particular?»

Lo que nosotros entendemos es que para los conservadores son dignos de censura todos los individuos y todos los actos contrarios á su política.

Nuestro estimado amigo y suscriptor D. Joaquín Benedicto nos escribe desde Caseras, manifestándonos que el ayuntamiento de Mazaleon (Teruel), del cual ha sido secretario, no le ha satisfecho aún su haber correspondiente al año económico de 1868 á 1869, como tampoco á ninguno de los empleados que entonces tenía dicho municipio, el cual ha desobedecido en diferentes ocasiones las órdenes que se le han dado para que cumpliera sus compromisos pagando al Sr. Benedicto y á los demás funcionarios acreedores.

Deseamos, pues, que por quien corresponda se adopten las medidas oportunas á fin de que la corporación municipal de Mazaleon no eluda por más tiempo el cumplir las obligaciones que tiene contraídas en el sentido á que hacemos referencia.

El Sr. Benedicto se lamenta con sobrada razón de que hayan trascurrido más de diez años sin haber logrado cobrarse de lo que tan legítimamente reclama y le pertenece.

Esto nada favorece á la administración municipal de Mazaleon ni á quien, pudiendo evitar el abuso, conociéndolo, no hicieron por evitarlo.

Oficial

La Gaceta de hoy publica las siguientes disposiciones:

**Gobernacion.**—Real decreto fijando los capítulos del presupuesto con cargo á los cuales se han de abonar los pluses á los empleados del destacamento penal de Madrid.

—Otro llamando al servicio de las armas á 45.000 hombres del sorteo del presente año.

—Circular disponiendo que desde el día 1.º al 20 de Octubre próximo sean entregados en las cajas de recluta todos los mozos comprendidos en el art. 124 de la ley.

**Ultramar.**—Real decreto disponiendo que los vapores-correos que prestan servicio entre la Península y las islas de Cuba y Puerto-Rico hagan escala en Las Palmas.

Exterior.

Inglaterra.

El telégrafo nos había comunicado la noticia de que el Parlamento inglés había terminado sus tareas, y de que S. M. la reina Victoria había leído un discurso con dicho motivo.

Hé aquí los párrafos más importantes del anunciado documento:

«Milores y señores: Por fin veo llegar el momento en que pueda relevaros de los trabajos, que han sido más penosos y más largos que de ordinario.»

Mis relaciones con todas las potencias extranjeras continúan siendo amistosas y cordiales. Los arreglos relativos á las cuestiones territoriales de Oriente han avanzado bastante desde que me dirigí á vosotros la última vez.

Con el beneplácito de todas las potencias se ha terminado un tratado referente á la cesión de la Tesalia al reino de Grecia, y la ejecución de ese tratado ha comenzado de una manera pacífica.

Los sucesos ocurridos recientemente en Túnez han dado lugar á un cambio de co-



municaciones entre mi gobierno y el gobierno francés, y he recibido de la república francesa completas seguridades, referentes á los derechos consignados en los tratados hechos entre mi gobierno y el del bey, y tambien en lo que concierne á las relaciones entre la regencia y el territorio otomano vecino, ó sea con la regencia de Trípoli.

En el mes de Abril mis tropas evacuaron á Candahar, y el emir Abd-ur-Rhaman tomó las riendas del gobierno del Afghánistan meridional. No hay motivo para que se turbe la paz en la frontera septentrional de mis posesiones de la India, á consecuencia de la lucha á que ha sido provocado el emir por Ayou-Khan.

Respetando la independencia del pueblo afgano, me esforzaré por interponer mis buenos oficios, si se presenta la ocasión, para el restablecimiento de la paz.

Las negociaciones relativas al tratado de comercio con Francia han sido suspendidas. Yo deseo, por más de una razón, hacer grandes esfuerzos para llegar á concluir un tratado que favorezca el aumento de relaciones entre las dos naciones y la amistad íntima á la que doy tanta importancia.

Me he esforzado por emplear con prudencia y firmeza, pero con discernimiento, los poderes excepcionales que me han sido confiados relativamente á Irlanda, porque deseo formalmente que la situación de dicho país se mejore lo suficiente para permitirme renunciar al uso de esas disposiciones temporales y excepcionales, ó por lo menos á restringir su uso.

Italia.

La prensa italiana continúa comentando la anunciada entrevista entre el emperador de Austria Hungría y el rey de Italia, asunto que agita la opinión desde el punto en que un periódico austriaco puso en circulación este rumor.

Hablando de este asunto, dice L'Italia: «No tenemos para qué discutir la eventualidad de un viaje del rey Humberto á Viena y á Berlín, pero podemos apreciar la acogida que la noticia ha tenido, porque ella demuestra la excelencia de las relaciones de Italia con Austria y Alemania, sus aliados naturales. Estas relaciones son hoy más íntimas que nunca y tanto los gobiernos como los pueblos se felicitan de ello.

Si los cuidados del gobierno y las consideraciones políticas permiten semejante viaje al rey Humberto, lo que deseamos de todo corazón, este viaje será un feliz acontecimiento que consolidó el prestigio de Italia, y no carecerá de influencia en el mantenimiento de la paz europea.»

Lo más grave que hallamos en este artículo es la declaración terminante de que las aliadas naturales de Italia son Austria y Alemania.

Triste manifestación del rencor que aún late en los impresionables italianos por la intervención francesa en Túnez, es imposible que más adelante sea éste el criterio de los políticos que recuerden la obra de la unidad de Italia.

Segun anuncia la agencia Stefani, el

ministro de Negocios extranjeros, Mancini, ha prevenido al embajador de Francia en Italia, que los delegados italianos encargados de las negociaciones relativas al tratado de comercio, estarán en París el 8 del próximo Setiembre.

Telegramas

Nueva-York, 29.

Un violento ciclón ha ocasionado pérdidas considerables en las costas del Sur del mar Atlántico.

El telégrafo de Cuba está interrumpido. Corre el rumor de que en el Nuevo Méjico, los indios se han apoderado del pueblo de Eureka matando setenta de sus habitantes.

Túnez, 29.

Los habitantes de Sousse están pidiendo con energía que los soldados y marineros franceses ocupen la ciudad.

Se asegura que se han dado las órdenes para la ocupación de aquella ciudad.

París, 29.

Los últimos telegramas recibidos de la Argelia desmienten los rumores de una nueva tentativa por parte de Bu-Amema. Añaden que las tribus disidentes refugiadas en el Sur, parecen literalmente de hambre, no pudiendo proveerse de víveres en el Norte.

Washington, 29.

El presidente, general Garfield, continúa mejorando.

Washington, 30.

El general Garfield está bastante mejor. La hinchazón de la parótida ha disminuido y la herida va bien.

Ha desaparecido la calentura y ha tomado algunos caldos y un poco de alimento.

Túnez, 30.

El Sr. Roustan se ha embarcado hoy para Francia.

El Sr. Lequeux, cónsul de Francia en Túnez, le reemplazará interinamente.

Noticias

Los cinco distritos cuyos datos definitivos no se han recibido todavía, son los de Berga, Tremp, Cañete, Celanova y Puebla de Trives.

De Tremp (Lérida) faltan datos de las secciones de Isona, San Salvador de Toló, Figuerola y Orcañi; pero de las anteriores aparece con alguna mayoría D. Rafael Cabezas.

De Berga (Barcelona) sólo falta la sección de Saldes; pero por los datos recibidos, el Sr. Marin sigue teniendo mayoría sobre el Sr. Bonanza.

De Cañete (Ourense) faltan los datos de Salvacane y Moya; pero lleva ventaja el Sr. D. Casildo Arribas á su contrincante el Sr. Acero.

De Calanova (Ourense) faltan los datos de la Bola y Villamea, pero como no tuvo contrincante el Sr. Becerra Armesto (don Joaquín) puede considerarse diputado.

Y de Trives, en la misma provincia, sólo faltan los datos de la sección Río San Juan, pero llevaba mayoría el Sr. Fabra sobre el señor marqués de Trives.

Ayer se acercó al Sr. Abascal una comisión de tahneros pidiendo se les autorizara

para hacer cinco divisiones, en lugar de cuatro del kilo de pan, y el Sr. Abascal los ha citado para resolver hoy en la junta de alcaldes.

Por el ministerio de la Guerra han sido aprobados los presupuestos para la industria militar artillera.

Telegrama oficial de anoche:

«Comillas, 29 (3:40 t.)

Ahora, que son las tres de la tarde, ha firmado S. M. el rey el decreto sobre los maestros de instrucción primaria.»

Anúnciase para muy en breve una circular referente á los delitos sobre incendios, análoga á la que tan buen efecto produjo cuando la continua explosión de petardos ponía en peligro la vida de los transeúntes.

El Gobierno está resuelto á que la moralidad y el orden sean los principales distintivos de su poder, y hará cuanto esté de su mano para conseguir su loable propósito.

Ha regresado á Madrid el marqués de Novaliches.

Por el ministerio de la Guerra se ha pedido al capitán general de Cuba un estado de todos los jefes y oficiales que pasan revista en aquel ejército y que hayan cumplido nueve años de permanencia en la Isla.

El señor marqués de Barzanallana conservará su título de senador por derecho propio.

El Gobierno, fijándose en un artículo de la Constitución que concede derecho á la senaduría vitalicia á todo el que haya desempeñado durante dos años la presidencia del Consejo de Estado, no piensa oponer dificultad alguna al Sr. Barzanallana en el cumplimiento de aquel precepto.

Segun cartas recibidas en el ministerio de Marina, el vicealmirante Sr. Pavia se encuentra mucho más aliviado de la grave herida que se hizo en la cabeza, producida por una caída de espaldas contra un armero.

Anoche se recibió el telegrama siguiente del gobernador de Cuenca:

«En el pueblo de El Pedroso, y en una propiedad del marqués de Casa-Pacheco, han apaleado, hasta dejarle gravemente herido, varios mozos de Santa María de los Llanos, á un criado del marqués.»

Los vecinos de El Pedroso han asesinado á uno de Los Llanos en venganza, y con este motivo se ha alterado el orden en ambas localidades.

He dictado las órdenes oportunas para restablecerlo y que se termine la escisión producida con tales actos entre los pueblos mencionados.»

El general Jovellar es esperado en Madrid del 10 al 15 del mes entrante.

Del resumen de votos obtenidos para la acumulación en la Península é islas Baleares resulta lo siguiente:

Sr. Montero Ríos, 13127 votos.  
Sr. Salmeron 12295.  
Sr. Fernandez Sanchez, 2059.  
Sr. Tellez Vicens, 800.

Pueden considerarse diputados los primeros, por el procedimiento de la acumulación, y en tal concepto tomarán asiento en las Cortes.

El tercero era el candidato de los profesores de instrucción primaria.

Y el cuarto de los profesores veterinarios.

Faltan los datos de Cuba, Puerto-Rico y Canarias para los efectos de la acumulación.

¡Vicinos y coleando! Tal es el título del libro que ha puesto á la venta D. Eduardo Lustonó.

Coleccionar las firmas de Alcalde Valladares.—Anguila.—Aza.—Bárcia.—Bedmar.—Blasco.—Breton de los Herreros.—Cano y Masas.—Céspedes.—Compigny.—Chaves.—Estremera.—Fernandiz Bremon.—Fernandez y Gonzalez.—Fúñez.—García Gutierrez.—García Santibañez.—Gil Santibañez.—Hartzembusch.—Lustonó.—Martinez Villergas.—Medina.—Monreal.—Moreno Godino.—Moreno Lopez.—Nuñez de Arce.—Olavarría.—Osorio y Bernard.—Palacio.—Perillan Buxó.—Picon.—Prida.—Ramos Carrion.—Reina.—Reyes.—Ribot y Fontseré.—Rio.—Rivera.—Rodriguez Correa.—Rodriguez Solís.—Saco.—Santero.—Santos Alvarez.—Santibañez.—Sanz.—Segura y Balmaseda.—Segovia Rocaberti.—Trinchant.—Trueba.—Valejo.—Velazquez y Sanchez.—Virto.—Ximenez Crós.—Inza, y reubirse un centenar de cuentos tan oportunos como chispeantes es su propósito.

Conociendo las condiciones y el buen gusto del Sr. Lustonó para esta clase de trabajos, inútil es decir que ha conseguido sobradamente su objeto.

Nuestra enhorabuena al coleccionador y á la casa editorial de los Sres. Faquimeto y compañía, que ha hecho la adquisición de la obra.

Segunda edicion

Esta mañana se ha encargado del gobierno civil de Segovia el Sr. Fernandez.

Algunos concejales se proponen hacer públicas las causas que motivaron la separación de muchos empleados del ayuntamiento durante los últimos años, si del examen del asunto resulta conveniente esta publicidad, segun nuestras noticias.

Parece que han fracasado por completo las negociaciones entabladas para adquirir el ayuntamiento la propiedad del canal de Lozoya.

Segun telegrama oficial del gobernador de Lérida, á las diez de anoche quedó restablecida la vía para el paso de trenes en el kilómetro 169 de la línea de Barcelona.

Otro telegrama indica que ha sido necesario organizar un tren especial en Zaragoza para conducir la correspondencia de Barcelona, y que no ha podido enlazar con el de Navarra.

El tren de Irun tambien ha llegado con tres horas de retraso.

Hoy ha regresado á Madrid el ministro de Fomento Sr. Albareda.

Segun nuestras noticias, el ayuntamiento

to concederá, si se solicita, la rebaja en las carreras de los coches de punto, pero no el que puedan establecerse en las paradas que á sus dueños convenga.

Noticias recientes nos permiten asegurar que no hay nada resuelto de una manera definitiva sobre el descenso de las clases pasivas, pero si que el ministro de Hacienda está animado de los mejores deseos y que hará cuanto sea posible en favor de tan respetable clase al terminar los presupuestos generales del Estado.

En estos últimos días ha regresado á Madrid un número extraordinario de expedicionarios veraniegos, y con este motivo, y la próxima apertura de las Cortes, es de creer que dentro de muy poco recobrarán su acostumbrada animación los círculos políticos y los centros oficiales.

La intensidad con que ha refrescado la temperatura en las provincias del Norte, es una de las causas del regreso de tanto bañista, y de que muchas familias importantes anuncian su próxima venida á la corte.

Proyectos sobre organización del ejército existen, pero todo cuanto la prensa dice acerca de tan importante asunto es prematuro y bastante gratuito, pues el ministro de la Guerra, general Martinez Campos, no ha dado á conocer á nadie tales proyectos.

Siguen los centros políticos desiertos. Únicamente en aquellos sitios en que con frecuencia se reúnen los periodistas, se habla de la cuestión de Saida sin tener datos nuevos ni impresiones suficientes para ello, y de los últimos detalles electorales, que carecen por completo de interés.

Telegramas de la tarde

Londres, 30.

En el condado de Cork á Rathcoote, mientras varios terratenientes celebraban las bodas de su propietario, una turba de enmascarados les atacó, hiriendo á bastantes de ellos.

Nueva-York, 30.

Un huracán muy violento ha dado lugar ayer á una marea extraordinaria. Muchas personas se han ahogado, y las propiedades de la Carolina del Sur y de Savannah han sufrido pérdidas de consideración.

Bolsa.

DEL DIA 30 DE AGOSTO. COTIZACION OFICIAL.

Table with 2 columns: Instrument (e.g., Renta perpetua, Id. exterior, Deuda amortizable) and Price (e.g., 27.22, 90.00, 44.75).

IMPRESA DE LA GACETA UNIVERSAL Calle de la Reina, núm. 8, bajo

LAS DOS FAVORITAS

EMMANUEL GONZALEZ

TRADUCCION DE CARMEN G. DEL CAMPO

Continuacion.

valor de condenarles á esos suplicios sin fin. Si les ordenase resistir al obispo, me obedecerian, pero si les viese heridos por la justicia celeste, creo que me volveria loco.

Los hijos de la Paloma experimentaron, lo mismo que el rey y la judía, una viva emoción, al escuchar aquellas palabras pronunciadas con acento desgarrador. Era, en efecto, un cuadro singular el que ofrecia aquella anciana mujer, unida á D. Pedro por los más estrechos lazos, y cuya ternura luchaba con el ardor de su fé religiosa; jamás un desprendimiento igual fué cumplido de una manera tan sincera y espontánea.

—No resistiremos al obispo,—dijo Lopez con voz sombría.—Pero defenderemos á nuestro rey si se atreve á poner la mano sobre él.

Don Pedro permaneció silencioso; pero su corazón latía al escuchar las tristes lamentaciones de su nodriza.

—¡Abrid las puertas!—repitió el obispo Gudiel con voz ronca.

—Señor,—dijo Ruy,—no podemos impedir á esos pobres diablitos el obedecer, sin arriesgar nuestra salvacion, como ha

dicho nuestra anciana madre: perdonados, pues, si permanecemos neutrales.

—¡Dajndlos hacer, Pedro,—murmuró la judía.—¿Puedes resistir solo á esos hombres crédulos y fanáticos? Por cariño hacia mí cede á los deseos de ese orgulloso obispo; tal vez podrás vencerle por medio de una aparente sumision.

—Sí,—replicó el rey,—ese prelado cree haberme abatido; pero voy á probarle que un rey de Castilla puede derrotarle sin violencia ni combate, apoyándose sólo en su dignidad y su derecho.

Después se volvió á sus hermanos de leche, diciéndoles:

—¡Mientras los defensores del castillo de Lugo van á abrir las puertas, obedeced, al menos, mis últimas órdenes. Traed dos copas y una botella del mejor vino que encontréis en las cuevas.

Perce-Niege y Ruy abandonaron inmediatamente la plataforma para cumplir este mandato.

El puente levadizo se bajó en aquel momento con estrépito.

—¿Qué meditarán estos monjes?—dijo Raquel.—Sus ojos brillan con odio implacable cuando se fijan en nosotros. ¡Oh, que no pudiese, sacrificando mi vida, apartar de tí ese peligro que presiento, pero que no acierto á comprender!

—¡Tu vida! ¿No sabes que yo perderia la mía al hallarme sin tí? Prudencia y espáremos.

El obispo se había vuelto á los monjes, haciéndoles un signo con la mano: la mayor parte de ellos se quitaron los hábitos que les cubrían, entregándolos á los hermanos legos, y la multitud que acompañaba el cortejo les vió avanzar con blan-

cas albas, llevando en la mano derecha un cirio.

Agustin Gudiel se hallaba rodeado de los abades y priores, cuyas cruces y estolas brillaban á los rayos del sol.

Colocáronse alrededor del ataúd, cantando las paces de los agonizantes en medio de un silencio profundo por parte de los espectadores; en el espacio que mediaba de uno á otro varsculo, las campanas llevadas por los monjes resonaban lúgubremente.

Perce-Niege y Ruy aparecieron sobre la plataforma, llevando en una bandeja de plata la botella y las copas pedidas por el rey.

—Señor obispo,—dijo entonces D. Pedro con su risa forzada,—¿queréis beber conmigo á la salud de nuestro nuevo rey D. Enrique el bastardo? Os invito á mi banquete fúnebre.

El obispo avanzó, cubierto de su dalmática bordada de oro.

—No es tiempo oportuno para mofarse, malvado rey,—contestó.—¿Piensas en arrepentirte ó quieres seguir viviendo en la impentencia y el crimen? Ya ves donde te ha conducido el pecado: tu espada se ha roto en la vaina; tu mano se halla sin fuerza, tu frente altanera enrojece, tus servidores se apartan de tí con horror. ¿Dónde están tus arsenales, tus tesoros, tus armados? Tú no puedes reclamar el auxilio del altar, concedido hasta á los mayores criminales, pues la iglesia te arroja de su seno.

D. Pedro dirigió sobre la plataforma una mirada rápida, y su espíritu se turbó al ver la actitud amenazadora de la multi-

tud. Después reflexionó un instante y contestó con ménos acritud.

—¿De qué crímenes puede acusarme la santa iglesia?

—¿De qué crímenes? ¿Y lo preguntas? respondió Gudiel con entonacion fanática.

—¿No has puesto la mano sobre un ministro de Dios? Sobre D. Manrique, arzobispo de Toledo.

—Es verdad,—replicó el rey, fingiendo hallarse anonadado ante aquella pregunta.—Pero él me había hecho traicion y...

—Pero tú no tenias derecho para ello,—añadió el furioso prelado.—¿No me has ultrajado á mí mismo delante de tu alcázar, no hace todavía tres semanas? ¿Tus servidores leales, no mataron á tu hermano el gran maestro?

—Es verdad,—dijo D. Pedro palideciendo;—pero su muerte fué justa, y aunque hubiese podido medirla...

La palabra espiró en sus labios, añadiendo solamente con voz sorda.

—Continuad.

—¿No has favorecido á los judíos y á los moros, en tanto que agobiabas con impuestos á los cristianos? Además, ¿no estás cometiendo un crimen todavía más odioso que todos los que acabo de reprocharte?

—¿Qué crimen es ese?—preguntó el rey con estupor.

—¡Oh! ¡Alucinado!—exclamó el obispo; este crimen, es tu amor por la judía, que se atreve á presentarse, ante nosotros bajo tu protección, y que te ha fascinado y seducido, sin duda con algun maleficio diabólico.

Y extendió su mano hacia Raquel que lanzó un grito de espanto, cayendo de ro-

dillas; en tanto, un inmenso clamoreo se elevaba del centro de la multitud.

—¿Lo habeis dicho ya todo, señor obispo?—exclamó el rey con afectada dulzura.—¿Pero no encontráis el medio de lavar la mancha de estos crímenes? ¿No podré con algun sacrificio calmar la colera de la Iglesia? ¿No es ella tan misericordiosa como el Dios á quien sirve?

—No te mofes de su santo nombre,—dijo Gudiel.—y no creas engañarme con una falsa humildad.

Pero D. Pedro, persistiendo en el papel que se había impuesto, continuó:

—¿Y si ofreciese á la catedral de Segovia el oro y las pederías que mi tesoro Martin Yanez ha trasportado por orden mia á Tavira?

—¿Te atreves á tentar á Dios con promesas que son un insulto?—replicó el obispo.—Los dones del impío, no pueden en modo alguno ser agradables á Dios. Los tesoros que ofreces no te pertenecen; pues mientras tu huías de Sevilla, tu almirante el Genovés, Boca-Negra, ha descendido por el Guadaluquivir y virado hacia las costas de Portugal, persiguiendo el barco que conducía á tu tesoro, capturándole sin trabajo alguno en las aguas de Tavira.

—¿Dos traidores más,—exclamó D. Pedro.—¿ves Yanez estabasin duda de acuerdo con el Genovés, como lo demuestra el haberse dejado prender tan pronto. ¿De modo, que he sido despojado, y no puedo obtener gracia ni clemencia del cielo?

—No, pues no la vendemos.

—¡Sí, á aquellos que tienen la escarcela vacía.

(Continuará).



Encargada de recibir nuestros nuncios
Agencia Escamez, Preciados, 35, Madrid

Encargada de recibir nuestros anuncios
Agencia Escamez, Preciados, 35, Madrid

CARLOS PRAST

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

LAS COLONIAS, ARENAL, 8

En este bien acreditado establecimiento hallará el público un completo y variado surtido en vinos de Jerez, Málaga, Burdeos, Oporto, Madera y Champagne en todas sus diferentes denominaciones y clases conocidas.

Entre los más renombrados licóras extranjeros, ofrezco a mi numerosa clientela el verdadero marrasquino de Girolamo, Luxardo de Zara, el Cumin de Riga, el Chartreuse legitimo de la abadia de la Gran Chartreuse, El Curazao y Aniseta de Foquin, Ponche al ron, Cacao a la vainilla, Aniseta de Burdeos, Oldtom Kirs Wasser, Ajenjo suizo, Ginebra, Ron Jamaica, Whiskey, Cognac, fine Champagne, Bitter y Vermut de Torino, etc.

Latas de pescados en conserva de las mejores fábricas del país y del extranjero, trufas del Perigord, Foie-gras Brandeburgo, carnes inglesas, Pickles, mostazas y salsas preparadas.

Aceites superiores clarificados, de Valencia, Marsella y Niza, mantecas finas de Flandes, Copenhague y Prevalé, quesos de bola, nata, Chester, Roquefort, Gruyere y Parmesano, frutas de la Habana, galletas inglesas, té, café y azúcares de las clases más selectas, salchichones de Vich, Lyon, Génova y Bologna.

Estenuo en correspondencia directa con las más acreditadas casas de los puntos productores, puedo garantizar la legitimidad y pureza de todos los artículos que se expenden en mi establecimiento.

LAS COLONIAS ARENAL 8

ANTONIO UGUINA MESA

LITÓGRAFO REINA, 8, BAJO

En este nuevo establecimiento se hace toda clase de trabajos: Cromos de todas clases, facturas, tarjetas, esquelas de defuncion, de breves, circulares, estados de todas clases, letras de cambio, recibos talonarios, billetes de rifas, tranvías y espectáculos al arte.

PRECIOS ECONÓMICOS REINA, 8, BAJO

CHOCOLATES

DE MATÍAS LOPEZ Y LOPEZ

MEDALLA DE ORO

EN LA EXPOSICION DE PARIS DE 1878

MADRID-ESCORIAL

Se vende en los establecimientos más importantes de España, y a fin de que no lo confundan con otros, exigir la verdadera marca y nombre.

OBRAS EN VENTA

LA CONFESION DE UN HIJO DEL SIGLO, por Alfredo de Musset. Precio: SEIS REALES.

NOVELAS Y CUENTOS: Pedro y Camila.—Margot.—Historia de un mirlo blanco.—Croisilles.—El secreto de Javotte.—La mosca.—Mimi Pinson, por Alfredo de Musset. Precio: UNA PESETA.

Estas preciosas novelas, de cuyo mérito indudable es garantía segura el reputado nombre de su autor, están puestas a la venta en las principales librerías y en la Administracion de la GACETA UNIVERSAL.

¡VIVITOS Y COLEANDO!

AGUA DE BARCELONA

PREPARADA POR JOSEFA MARTINEZ

PROVEEDORA DE LA REAL CASA

Acreditada ya la excelencia de esta agua y su eficacia para blanquear, suavizar y rejuvenecer el cutis, es excusado encarecer sus inmejorables cualidades, por ser, como queda dicho, tan conocidas de cuantas personas la usan, que son innumerables en Madrid y provincias. Su precio, 5 reales botella y 45 docena. Todas las botellas irán rotuladas y selladas con las iniciales J. M.

Depósitos en Madrid: calle Ancha de San Bernardo, 42, droguería; Atocha, 18, guantería; idem 87, droguería; Leon, 38, droguería; Montera, 36, comercio de sedas; Cava Baja, 40, droguería; Fuencarral, 1, comercio de sedas; Toledo, 109, comercio; Real del Barquillo, 17, droguería; Maldonadas, 9, droguería; Hortaleza, 16; droguería; Desengaño, 11, comercio de sedas; Jacometrezo, 4, droguería; Montera, 21, tienda; plaza de Santo Domingo, 1, comercio de sedas; Toledo, 52 y 90, droguerías; Isabel la Católica, 33, droguería; Pez 24, y Fuencarral, 29, perfumería de Villalón.

Depósito central, calle Mayor, 56, comercio de sedas y fábrica de corsés, donde se sirven pedidos a provincias.

LA VENECIANA

Admirable preparacion sin rival para teñir instantáneamente el cabello y la barba, y que ofrece las importantes ventajas siguientes: 1.º Quedar teñido el cabello y la barba tan luego como se seca; es decir, en el breve tiempo de tres cuartos de hora. 2.º Permanecer teñido por espacio de dos meses. Y 3.º No ser necesario lavar ó desengrasar el cabello y no dañar lo más mínimo la piel.

Puntos de venta en provincias: Albacete, calle de Salamanca, 5; Almería, comercio de D. Juan Pesino; Burgos, peluquería y perfumería de D. Santiago Conde Espolón, 44; Badajoz, D. Jerónimo Rodríguez, calle de San Juan; Bilbao, comercio de doña Ramona Jauregui; Coruña, Florida, 25; Cartagena, señoras Roig hermanos; Ferrol, Real, 127, guantería; Granada, calle de San Sebastian, 7; Murcia, Principe Alfonso, 31; La Dalia Azul, id., 16; Bazar Veneciano; Málaga, calle de Granada, 2 y 4; Pamplona, Calceiros, 1; Santander, Blanca, 10, guantería; Sevilla, Sierpes, 60; Valladolid, Acera de San Francisco, 15; Bajada de San Francisco, 8 y 4; Valencia, calle de San Vicente, 22; Tañalla, calle de la Compañía, 13; Ciudad-Real, comercio de D. Francisco Caba; Berja, D. Cristóbal Lopez Enciso; San Sebastian, San Jerónimo, 14; Cádiz, Baluarte y San Francisco, 3; Zaragoza, Cose, 33, farmacia; Alicante, Mayor, 18; Oviedo, calle del Sol, 1; Toledo, droguería y perfumería de D. Domingo Frutos.

Los pedidos al pormayor, depósito en Madrid, calle Mayor, 56, comercio de sedas y fábrica de corsés de Josefa Martinez, proveedora de la Real Casa.

Precios, 12, 24 y 36 rs. frasco en toda España. Grandes descuentos al pormayor.

COLEGIO DE PONTES.—BARCO 2. Sección especial de primera enseñanza para ingresar en la segunda de Setiembre.

SE VENDEN

veinte libros que contienen una coleccion de Reales órdenes publicadas por el Ministerio de la Guerra desde el año 1843 al 1880. Paseo de San Vicente, 12, principal izquierda.

LO PRIMERO EN UNA CASA ES LA economía. Con el ya ventajosamente conocido salvatubos se evita que se rompan los tubos, obteniendo una gran economía pues es grande el consumo que de este artículo se hace.

A 2 rs. el salvatubos. Atocha, 27, local nuevo de Los Tiroleses.

BUEN LUSTRE, MEJOR COLOR Y blanchado perfeccionado con la azulina, un real hoja. Con este preparado se obtienen todas estas ventajas que se indican. Pruébese. Los Tiroleses, Atocha, 27, local nuevo.

SE CEDEN HABITACIONES CON lujo y comodidades. Lobo, 15, principal.

LA NIÑEZ

REVISTA DE EDUCACION Y RECREO

Se publica los dias 5, 15 y 25 de todos los meses, lujosamente impresa y con bonitos grabados.

PRECIO DE SUSCRIPCION:

Madrid: 40 rs. al año, 22 semestre y 12 trimestre. Provincias: 50 al año, 28 semestre y 16 trimestre.

Administracion: Meson de Paredes, 17, principal, Madrid.

OBJETOS MIL Y CAPRICHOSOS SE Oacaban de recibir en los Tiroleses, propios para hacer regalos; precios como todo lo de esta casa, económicos.

Atocha, 27.—Los Tiroleses Local nuevo

RECOMENDAMOS

el nuevo corsé-faja modelo para sujetar y disminuir el vientre é impedir toda clase de dolencias.

Idem Princesa, largo, para vestir con elegancia. Es sin disputa el de mejor forma que se conoce en España y en el extranjero.

Estos corsés han obtenido el premio en la Exposición universal de París.

Mayor, 56, Josefa Martinez, proveedora de la Real Casa.

MÁQUINAS PORTATILES PARA HACER toda clase de helados sin nieve, desde dos duros á treinta. Despacho: Fuencarral, 37. Depósito donde se hacen experiencias de 7 á 9 y de 4 á 5: Cid, 5, bajo.

CUBIERTOS DE METAL BLANCO GARANTIZADOS: pudiéndose limar si se desea á la vista del comprador. Precios fijos y económicos, á 12, 14 y 24 rs. Los hay de metal ingles que no se vuelven dorados, á 4 y 6 rs.

Los Tiroleses.—Atocha, 27 frente al ministerio de Fomento

PRIMERA Y ÚNICA LINHA ACREDITADA

DE VAPORES ESPAÑOLES

OLANO, LARRINAGA Y COMPAÑIA

Informes: D. M. A. Amusátegui, en Cádiz.—Sres. Olano, Larrinaga y C.ª, Merced, 18, Barcelona. Madrid, Lope de Vega, 23 y 25.

ACADEMIA

PARA CARRERAS CIVILES Y MILITARES San Bernardo, 41, Madrid.

GRATIS

Se cura en el acto el dolor de muelas á los pobres con el agua de Santo Domingo. Depósito central: Tetuan, 11, bajo.

LIQUIDACION

RELOJERÍA, CALLE DE ALCALA, NÚM. 5

Avísamos á nuestros parroquianos que liquidamos las existencias en géneros de nuestro acreditado establecimiento, fundado hace 25 años. Los precios, sumamente módicos, responden al objeto que nos proponemos: el de realizar, atendiendo á la vez á la confianza que se merece aquel que quiera favorecernos. La variedad de las alhajas que exponemos á la venta, no permitiendo hacer una descripción exacta que justifique su verdadero valor, nos limitaremos á designar las que más se prestan á dar á conocer la baratura y buena fe, como base de nuestra liquidacion.

Para señoras: sabonetas, oro guilloché, 380 rs. Con esmalte, 500 rs. Idem, oro, esmalte y pedrerías, 600 rs. Idem, oro, Remontoirs, guilloché, 500 rs. Idem, oro, Remontoirs, con esmalte, 600 rs. Idem, oro, Remontoirs, esmalte y pedrerías, 860 rs. Juego reloj y cadena de oro, 800 rs. Para caballero: sabonetas, oro guilloché, 600 rs. Remontoirs sabonetas, oro guilloché y grabados, 800 rs. Hay un gran surtido de cadenas de oro de ley para señoras: con medallones y pasadores desde 260 rs. en adelante, otras con broches desde 400 rs. Cadenas de oro de ley para caballeros á 21 rs. el adarme.

Relojería, calle de Alcalá, núm. 5.

VISITAS DE CONFIANZA

Á LA

EXPOSICION DE BELLAS ARTES

Este interesante libro que acaba de publicarse se vende al precio de dos reales en esta Administracion y en las principales librerías. Los pedidos que se hagan de provincia, se servirán siempre que se acompañe al precio del libro 55 céntimos de peseta para certificarlo.

NO MÁS CALOR

Gran surtido de americanas de alpaca á precios sumamente baratos. Toda clase de géneros en pieza para la medida y ropas hechas.

Clavel, 1, tienda.

VIÑALLONGA

No se perdona medio para tener las hechuras á la altura de los primeros sastres de París.

On parle francaise.

CHOCOLATES, TÉS Y CAFÉS

COMPAÑIA

Mayor, 18 y 20.



COLONIAL

Montera, 6.

CUCHILLOS DE UNA SOLA PIEZA

Los eternos á 4 rs.; tomando por media docena á 22 rs. Se garantiza su buena calidad.

Atocha, 27, frente al ministerio de Fomento

FABRICA DE BARNICES Y TINTA DE IMPRENTA

DE ANTONIO MOLERO

Las mejoras que he introducido en mi fabricacion, me permiten ofrecer á los señores impresores tinta á cuatro rs. libra, y desde dicho precio hasta 24 rs. libra. La tinta de este periódico es de 4 rs. libra, de dicha fabrica. Los pedidos se harán PASEO DEL OBELISCO, número 7, Madrid, Chamberí.

JABONES PARA EL TOCADOR

Gran surtido y precios económicos, de los mejores y más acreditados fabricantes

Atocha, 27.—Los Tiroleses, local nuevo

GACETA UNIVERSAL

MODO DE ADQUIRIR LA SUSCRIPCION

En Madrid, directamente en la Administracion; en Provincias, por carta al Administrador, incluyendo el importe en letras del Giro Mutuo, particulares ó por medio de sellos de franqueo.

Los pagos son adelantados.

Las suscripciones empiezan en 15 y 1.º de cada mes.

Los señores corresponsales que admitan suscripciones para nuestro diario, acompañarán el importe de éstas al dar el aviso.

La Empresa no gira contra sus suscritores.

Todas las reclamaciones se dirigirán al Administrador.

ADVERTENCIA

Todos los señores suscritores que, á partir de esta fecha, hagan sus renovaciones por año, tendrán derecho á un ejemplar de la preciosa novela de Alfredo de Musset LA CONFESION DE UN HIJO DEL SIGLO. El mismo regalo disfrutarán los que se suscriban nuevamente por igual tiempo.

ADMINISTRACION, REINA, 15, PRINCIPAL